

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE
LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE DANS
LA SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE
VILLE LE 5 MAI 2014 À 20 h 02 À
LAQUELLE ASSISTAIENT :**

Le maire / The Mayor :
Les conseillers / Councillors :

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING
OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE
CITY OF WESTMOUNT HELD IN THE
COUNCIL CHAMBER OF CITY HALL ON
MAY 5, 2014 AT 8:02 P.M., AT WHICH
WERE PRESENT:**

P. F. Trent, président / Chairman
P. A. Cutler
R. Davis
V. M. Drury
N. Forbes
C. Lulham
P. Martin
T. Samiotis
C. Smith

Formant le conseil au complet. / Forming the entire Council.

Également présents: D. E. Campbell, directeur général / Director General
Also in attendance: N. Dobbie, greffière adjointe / Assistant City Clerk
L. Angers, préposée à la rédaction / Recording Secretary

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

RAPPORTS DES CONSEILLERS

Conseiller Forbes annonce que Wendy Wayling, bibliothécaire des enfants à Westmount, est récipiendaire du Prix Anne Galler pour services exceptionnels en bibliothéconomie. Elle annonce également que les Amis de la Bibliothèque ont recueilli plus de 14 300 \$ lors de la vente de livres du printemps.

Elle mentionne que les événements suivants auront lieu au cours du mois de mai:

OPENING OF MEETING

The Mayor called the meeting to order.

Unless otherwise indicated to the contrary in these minutes, the Mayor always avails himself of his privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (chapter C-19) by abstaining from voting.

COUNCILLORS' REPORTS

Councillor Forbes announced that Westmount's Children's Librarian Wendy Wayling is the proud recipient of the Anne Galler Award for Outstanding Library Service. She also announced that, at their spring sale, the Friends of the Library raised over \$14,300.

She mentioned that the following events would be taking place during the month of May:

- La société opératique de Montréal-Ouest présente *Patience*, les 7, 10 et 11 mai 2014 au Victoria Hall;
- Conférence du conseiller Martin le 15 mai 2014: Premières patinoires souterraines à Westmount et au Canada, présentée dans le cadre des conférences du printemps de l'Association historique de Westmount;
- Journée familiale le 31 mai 2014.

La conseillère Lulham annonce que l'échange de plantes vivaces aura lieu le 15 mai à 19 h. Cette année, les recettes serviront pour la location de la première ruche d'abeilles à Westmount. Alvéole, le fournisseur, procédera à l'installation sur le toit de la Bibliothèque publique de Westmount. Elle mentionne qu'une récolte de 40 kilos de miel est garantie, et que cette année, nous pourrions en distribuer au lieu des prunes. Elle souligne que les abeilles sont très dociles et que les responsables des ruches ne sont pas tenus de porter des vêtements de protection. Il s'agit d'un projet pilote pour un an: une initiative appuyée par la Société d'horticulture. Une présentation aura lieu le 21 mai en ce qui concerne cette activité.

La conseillère Lulham mentionne que l'Association des propriétaires de chiens a tenu sa première réunion au Victoria Hall le 28 avril. Elle invite tous ceux qui sont intéressés à se joindre, à consulter le site Web de la Ville.

La conseillère Lulham mentionne également que, pendant la période de migration des oiseaux, les chiens doivent être tenus en laisse au Bois-du-Summit. Il y a plusieurs enseignes et les agents de la sécurité publique patrouillent les lieux. Elle ajoute que des promenades gratuites sont offertes au cours desquelles les résidents peuvent voir divers variétés d'oiseaux.

- May 7, 10 & 11, 2014: The Montreal West Operatic Society will be performing *Patience* at Victoria Hall;
- May 15, 2014 – First Underground Hockey rinks in Westmount and Canada, lecture by Councillor Martin, part of the Westmount Historical Association's Spring Lecture series;
- May 31, 2014 – Family Day.

Councillor Lulham announced that the perennial plant exchange would take place on May 15th at 7:00 p.m. This year the funds would be going towards renting Westmount's first beehive. Alvéole will provide the beehive and install it on the roof of the Westmount Public Library. She noted that the City is guaranteed 40 kilos of honey and thus it will be giving away honey this year instead of plums. She emphasized that the bees are quite docile and the gentlemen in charge of the beehives are not required to wear protective gear. This is a one-year pilot project: a initiative which the Horticultural Society supports. A presentation will take place on the 21st of May regarding this activity.

Councillor Lulham noted that the Dog Owners' Association held its initial meeting at Victoria Hall on April 28th. She encouraged anyone interested in joining to consult the City's website.

Councillor Lulham also mentioned that, as it is currently the bird migration period dogs must be kept on leash in Summit Woods. There are many signs and Public Safety Officers will be patrolling. She added that a free Warblers Walk is offered during which residents may see many different types of birds.

La conseillère Samiotis fait le compte-rendu d'une réunion qui a eu lieu pour discuter de la fermeture du Square Cabot. Elle remercie le directeur de la Sécurité publique, Greg McBain et le commandant Gervais pour leur aide. Elle indique que les résidents étaient très heureux d'être mis au courant de la démarche de la Ville à ce sujet. Elle mentionne que la Ville a accepté de collaborer avec la Ville de Montréal en vue d'embaucher un travailleur social dans une tentative de minimiser les impacts de la fermeture du Square Cabot. La Ville a approuvé une dépense de \$ 21,000 pour cette initiative.

Conseiller Samiotis ajoute que les résidents le long de la subdivision Westmount doivent être conscients que l'AMT et le CP complètent une deuxième vague d'installation des portiques. Le travail sera complété 07:00-17:00 avec les résidents est informé des travaux de fin de semaine qui est à faire. Trois ponts roulants seront remplacés.

Le conseiller Cutler indique que l'augmentation des parcomètres annoncé en Février a été retardé jusqu'à nouvel remarqué de manière à obtenir du côté technique de la vitesse. Il y aura un projet pilote au Centre des loisirs de Westmount et puis, une fois cette opération terminée, la Ville mettra en œuvre l'augmentation de parcomètre.

Le conseiller Cutler informe les résidents que le système CodeRed a été lancé officiellement le 1^{er} mai 2014 et qu'ils peuvent maintenant s'inscrire en ligne. Il explique que l'objectif de CodeRed est d'informer les résidents en cas d'urgence. Il est très heureux que la Ville a pris l'initiative de le mettre en œuvre. Au cours du mois prochain, la Ville procèdera à un essai. Bien que la plate-forme comprenne déjà tous les numéros de téléphone fixe, il encourage les résidents à enregistrer leurs numéros de téléphone cellulaire, ainsi que leurs adresses de courriel.

Councillor Samiotis reported on a meeting that was held regarding the closing of Cabot Square. She thanked both the Director of Public Safety, Greg McBain and Commander Gervais for being present to assist. She indicated that the residents were quite happy to be apprised of the City's approach to the issue. She mentioned that the City has agreed to collaborate with the City of Montréal and hire a social worker in an attempt to minimize the impacts of the closing of Cabot Square. The City has approved \$21,000 to be used towards this initiative.

Councillor Samiotis added that residents along the Westmount subdivision should be aware that the AMT and CP are completing a second wave of installation of the gantries. The work will be completed between 7:00 a.m. and 5:00 p.m. with residents being notified of any weekend work that is to be done. Three gantries will be replaced.

Councillor Cutler reported that the parking meter increase announced back in February has been delayed until further noticed so as to get the technical side up to speed. There will be a pilot project at the Westmount Recreation Centre and then, once this is complete, the City will implement the parking meter increase.

Councillor Cutler informed residents that CodeRed was officially launched on May 1st, 2014 and residents may now register online. He explained that the purpose of CodeRed is to provide residents with information in the case of an emergency. He is quite happy that the City has decided to implement this initiative. Over the next month or so, the City will be performing a test run. Although the platform already includes all landline phone numbers, he encouraged residents to register cell phone numbers as well as email addresses.

La conseillère Davis indique que onze personnes ont ramassé les documents concernant l'appel de propositions pour le café du CLW au début du printemps. Toutefois, seulement deux ont effectivement soumissionné. Elle explique qu'après réflexion, la Ville a décidé de fournir le mobilier et les articles de cuisine pour le café

Councillor Davis mentioned that eleven people picked up documents on the WRC café call for proposals earlier this spring; however, only two people actually bid. She explained that after consideration, the City has decided to provide the furniture and to furnish the kitchen of the café.

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

FIRST QUESTION PERIOD

La première période de questions se tient de 20 h 25 à 20 h 37.

The first question period took place from 8:25 p.m. to 8:37 p.m.

01. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

01. ADOPTION OF THE AGENDA

2014-05-103

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Davis

2017-05-103

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Davis

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 5 mai 2014 soit adopté, sous réserve :

THAT the agenda of the regular Council meeting of May 5, 2014 be adopted, subject to:

- du retrait du point 18.01 : Approbation d'achats – Sécurité publique concernant l'enlèvement des graffiti; et
- de l'ajout d'une résolution relative à l'approbation des permis de construction sous la rubrique « Affaire nouvelle ».

- the withdrawal of Item 18.01: Approval of purchases – Public Safety regarding the removal of graffiti; and
- the addition of a resolution concerning the approval of building permit applications under "New business".

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

02. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

02. CONFIRMATION OF MINUTES

2014-05-104

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Davis

2017-05-104

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Davis

QUE les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil tenue le 8 avril 2014 et de la séance extraordinaire du conseil tenue le 22 avril 2014 soient confirmés par les présentes.

THAT the minutes of the regular Council meeting held on April 8, 2014 and of the special Council meeting held on April 22, 2014 be, and they are hereby, approved.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

3. RAPPORTS AU CONSEIL

A) CORRESPONDANCE

Les documents suivants sont disponibles pour consultation au bureau du greffe :

- Certificat de sauvegarde environnemental - Hydro Westmount;
- Lettre du maire Trent adressée au directeur général de la STM concernant les coupures de lignes de bus.

B) RAPPORT D'EMBAUCHE

Le rapport d'embauche du mois de mars 2014 est déposé.

04. ORIENTATION DU CONSEIL SUR LES SUJETS À L'ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL

2014-05-105

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par le conseiller Cutler

QUE le maire soit autorisé à prendre toute décision qu'il jugera opportune à l'égard des sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance du conseil d'agglomération de Montréal devant se tenir le 29 mai 2014 et ce, dans le meilleur intérêt de la Ville de Westmount et de ses citoyens.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

06.01 DEMANDE DE MODIFICATION DE LA DÉCISION RENDUE PAR LA RÉGIE DE L'ÉNERGIE

ATTENDU QUE selon Hydro-Québec Distribution, la stratégie tarifaire proposée à la Régie de l'énergie doit être équilibrée,

3. REPORTS TO COUNCIL

A. CORRESPONDENCE

The following documents are available for consultation at the City Clerk's Office:

- Certificat de sauvegarde environnemental - Hydro Westmount;
- Letter from Mayor Trent addressed to the Director General of the STM concerning the cut back of bus lines.

B. MANPOWER REPORT

Manpower Report for the month of March 2014 is submitted herewith.

04. ADOPTION OF THE COUNCIL'S POSITION ON THE ITEMS ON THE AGENDA OF THE MONTREAL URBAN AGGLOMERATION COUNCIL

2017-05-105

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Cutler

THAT the Mayor be authorized to make any decisions he deems necessary and in the best interest of the City of Westmount and its citizens regarding the items on the agenda of the Montreal Urban Agglomeration Council meeting that will be held on May 29, 2014.

CARRIED UNANIMOUSLY

06.01 REQUEST TO AMEND THE DECISION RENDERED BY THE RÉGIE DE L'ÉNERGIE

WHEREAS according to Hydro-Québec Distribution, the rate strategy proposed to the *Régie de l'énergie* must be "équilibrée,

équitable, durable et adaptée au contexte économique;

ATTENDU QUE les réseaux municipaux de distribution ne sont pas des consommateurs d'énergie, mais des redistributeurs d'électricité comme Hydro-Québec Distribution;

ATTENDU QU'Hydro-Québec Distribution n'a pas donné suite aux invitations de la Régie de l'énergie en mars 2012 et en mars 2013 pour discuter de la structure tarifaire avec l'Association des redistributeurs d'électricité du Québec (AREQ);

ATTENDU QUE la Régie de l'énergie, malgré les représentations de l'AREQ, a accepté la stratégie tarifaire d'Hydro-Québec Distribution visant à puiser dans la performance financière de ses partenaires municipaux;

ATTENDU QUE le modèle de « Puissance à facturer minimum » oblige les villes à acheter de l'énergie, sans que celles-ci ne puissent la vendre à leurs clients puisqu'elle excède leurs besoins de consommation;

ATTENDU QUE la nouvelle structure tarifaire rend inopérantes et inefficaces les stratégies qui ont permis aux villes d'optimiser leurs modèles de gestion et d'investissement des réseaux municipaux;

ATTENDU QUE les impacts financiers, qui s'ajoutent à la hausse des tarifs de 4,3 % autorisée par la Régie de l'énergie, devront inévitablement être refilés aux payeurs de taxes puisque les bénéfices des réseaux municipaux font partie intégrante des budgets des villes;

ATTENDU QUE la nouvelle structure tarifaire ne tient pas compte de la façon dont se sont développés et sont opérés les réseaux municipaux.

équitable, durable et adaptée au contexte économique”;

WHEREAS the municipal distribution networks are not energy consumers but redistributors of energy like Hydro-Québec Distribution;

WHEREAS Hydro-Québec Distribution did not respond to the invitations from the *Régie de l'énergie* to discuss the rate structure with the *Association des redistributeurs d'électricité du Québec* (AREQ) in March 2012 and 2013;

WHEREAS the *Régie de l'énergie*, despite the representations of the AREQ, accepted the rate strategy from Hydro-Québec Distribution aiming to draw from the finances of its municipal partners;

WHEREAS the model of “minimum billing demand” forces cities to buy energy, without them being able to sell it to their clients as it exceeds their consumption needs;

WHEREAS the new rate structure renders inoperable and inefficient the strategy which allowed cities to optimize their municipal network management and investment models;

WHEREAS the financial impact, which adds to the rate increase by 4.3% authorized by the *Régie de l'énergie*, will inevitably be redistributed to tax payers as the profits of municipal networks are an integral part of a city's budget;

WHEREAS the new rate structure does not take into consideration the way in which municipal networks were developed and are operated.

2014-05-106

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Davis

QUE la Ville de Westmount demande au gouvernement du Québec :

- de modifier la décision de la Régie de l'énergie de modifier la structure tarifaire d'Hydro-Québec Distribution applicable aux réseaux municipaux de redistribution;
- d'ordonner à Hydro-Québec Distribution d'entreprendre des ateliers de travail avec l'Association des redistributeurs d'électricité du Québec (l'AREQ), en présence de représentants de la Régie de l'énergie et du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, afin d'élaborer la nouvelle structure tarifaire de manière à ce qu'elle soit équilibrée, équitable, durable et adaptée au contexte économique des municipalités concernées; et
- de créer une nouvelle catégorie de tarifs spécifiques qui sera adaptée à la réalité des réseaux municipaux; et

QU'une copie de la présente résolution soit envoyée à l'honorable Philippe Couillard, premier ministre du Québec, à M. Pierre Arcand, ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles, à M. Robert Poëti, ministre responsable de la région de Montréal, ainsi qu'à M. Jacques Chagnon, député de la circonscription de Westmount–St-Louis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

06.02 APPUI DE LA MODIFICATION LÉGISLATIVE DEMANDÉE PAR LA VILLE DE MONT-ROYAL EN VUE D'UNE ENTENTE AVEC LA COMMISSION DES SERVICES ÉLECTRIQUES DE MONTRÉAL (CSEM)

ATTENDU QUE la Commission des services électriques de Montréal (CSEM) a compétence seulement sur le territoire de la

2017-05-106

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Davis

THAT the City of Westmount request the Québec government to:

- modify the decision from the *Régie de l'énergie* to modify the rate structure of Hydro-Québec Distribution applicable to municipal redistribution networks;
- order Hydro-Québec Distribution to undertake workshops with the Association des redistributeurs d'électricité du Québec (l'AREQ) in the presence of representatives from the *Régie de l'énergie* and the Ministère des affaires municipales et de l'Occupation du territoire in order to elaborate a new rate structure in such a way that it is "équilibrée, équitable, durable et adaptée au contexte économique" for the concerned municipalities;
- to create a new specific rate category that is adapted to the reality of municipal networks; and

THAT a copy of this resolution be sent to the Honorable Philippe Couillard, Quebec Premier, to Pierre Arcand, the Minister of Energy and Natural Resources, to Robert Poëti, the Minister responsible for the Montreal region, as well as to Jacques Chagnon, MNA of Westmount-St-Louis.

CARRIED UNANIMOUSLY

06.02 SUPPORT OF THE TOWN OF MOUNT ROYAL - LEGISLATIVE AMENDMENTS FOR AN AGREEMENT WITH THE COMMISSION DES SERVICES ÉLECTRIQUES DE MONTRÉAL (CSEM)

WHEREAS the *Commission des services électriques de Montréal* (CSEM) has jurisdiction over the territory of the Ville de

Ville de Montréal et aux endroits où elle a construit des conduits durant les années 2002 à 2009;

ATTENDU QUE la Ville de Westmount désire appuyer la Ville de Mont-Royal dans ses démarches pour bénéficier de l'expertise unique de la CSEM en tant qu'intégrateur technique des interventions sur les réseaux câblés, tel qu'indiqué dans sa résolution adoptée le 28 avril 2014;

ATTENDU QU'une modification législative est requise pour permettre le transfert à la CSEM, par les municipalités reconstituées qui le désirent, de leur compétence pour exploiter des conduits souterrains existants, construire et exploiter des conduits projetés, construire des conduits pour raccorder des bâtiments aux conduits transférés;

ATTENDU QUE ce transfert de compétence ne porterait que sur les conduits identifiés par la ville qui en fait la demande;

ATTENDU QUE la ville requérante gardera la compétence pour construire et exploiter des conduits souterrains;

ATTENDU QUE si une ville décide de transférer certains conduits, ceci se fait sans rétrocession;

ATTENDU QUE la CSEM exploitera les conduits transférés (existants et projetés) conformément à ses compétences prévues dans la Charte de la Ville de Montréal;

ATTENDU QU'aucune représentation de la ville requérante ne sera prévue au conseil d'administration de la CSEM, suite à un transfert de conduits.

2014-05-107

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par le conseiller Cutler

Montréal and over the locations where it constructed lines during the years 2002 to 2009;

WHEREAS the City of Westmount wishes to support the Town of Mount Royal in its steps to avail itself of the CSEM's unique expertise as a technical integrator for work on wired networks as indicated in the resolution adopted on April 28, 2014;

WHEREAS a legislative amendment is required in order to allow the reconstituted municipalities that so desire, to transfer to the CSEM their jurisdiction for operating existing underground lines, constructing and operating planned lines and constructing lines to connect buildings to the transferred lines;

WHEREAS this transfer of jurisdiction shall apply only to the lines specified by the city that makes the request;

WHEREAS the city that makes a request will retain jurisdiction for constructing and operating underground lines;

WHEREAS should a city decide to transfer certain lines, it shall be done without reconveyance;

WHEREAS the CSEM shall operate the transferred lines (existing and planned) in accordance with its jurisdictions as set out in the Charte de la Ville de Montreal;

WHEREAS no representation of the city that makes the request shall be planned on the Board of Directors of the CSEM following a transfer of lines.

2017-05-107

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Cutler

QU'une demande soit faite auprès du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire d'apporter des modifications législatives permettant d'élargir la juridiction de la CSEM et d'intervenir sur le territoire de toute ville reconstituée qui en fait la demande par le biais d'une entente entre ladite ville et la CSEM; et

QUE la Ville de Westmount appuie la demande de la Ville de Mont-Royal à ce sujet.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

07.01 COUVERTURE D'ASSURANCES COLLECTIVES DES EMPLOYÉS

ATTENDU QUE les villes reconstituées de l'île de Montréal ont convenu de participer à une entente globale conclue avec l'Union des municipalités du Québec (UMQ) afin de former un groupe pour retenir les services professionnels d'un expert-conseil en assurances collectives pour les employés municipaux;

ATTENDU QUE l'UMQ a recommandé la nomination de la firme Mallette Actuaire inc. en tant qu'expert-conseil en assurances collectives pour les employés et retraités de la Ville de Westmount;

ATTENDU QUE l'UMQ a lancé un appel d'offres en octobre 2013 en vue d'obtenir les services d'analyse d'assurances collectives pour les employés des villes reconstituées de l'île de Montréal;

ATTENDU QUE Mallette Actuaire inc. a présenté son rapport d'analyse des soumissions reçues par rapport au cahier des charges et a formulé ses recommandations pour la couverture d'assurances collectives des employés de la Ville pour une période de cinq ans, s'étalant du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2019.

THAT a request be made to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire* to enact legislative amendments allowing the jurisdiction of the CSEM to be expanded and the CSEM to work on the territory of any reconstituted city that makes a request, by way of an agreement between said city and the CSEM; and

THAT the City of Westmount supports the request of the Town of Mount Royal in this matter.

CARRIED UNANIMOUSLY

07.01 EMPLOYEES GROUP INSURANCE COVERAGE

WHEREAS the reconstituted cities on the Island of Montreal have agreed to take part in a consolidated agreement with the Union of Quebec Municipalities (UMQ) to form a group to retain the professional services of a consultant in group insurance for municipal employee;

WHEREAS the UMQ has recommended the appointment of the firm Mallette Actuaire Inc. as a consultant in group insurance for employees and retirees of the City of Westmount;

WHEREAS the UMQ launched a call for tenders in October 2013, for group insurance services for employees of the reconstituted cities of the Island of Montreal;

WHEREAS Mallette Actuaire Inc. presented its analysis report of the tenders received according to the specifications and submitted its recommendations for the Employees Group Insurance Coverage of the City for a 5-year period, from April 1, 2014 to March 31, 2019.

2014-05-108

Il est proposé par la conseillère Smith, appuyé par la conseillère Forbes

QUE le contrat pour la couverture d'assurances collectives des employés de la Ville soit adjugé à SSQ Groupe financier pour la période s'étalant du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2019;

QUE le paiement de la prime au montant de 508 966,74 \$, toutes taxes comprises, soit autorisé pour la période du 1^{er} avril 2014 au 31 mars 2015, le tout conformément au certificat du trésorier n^o CTW-2014-05-05 délivré le 24 avril 2014;

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout document nécessaire ou requis pour donner plein effet à la présente résolution, pour et au nom de la Ville.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**08.01 NOMINATION – DIRECTRICE
ADJOINTE DU SERVICE DE LA
SÉCURITÉ PUBLIQUE**

ATTENDU QU'un processus de recrutement a été effectué conformément aux politiques de la Ville relativement à l'embauche de personnel cadre;

ATTENDU QU'à la suite du processus d'embauche, le comité de sélection s'est mis d'accord sur le choix d'une candidate au poste de directrice adjointe du Service de la sécurité publique;

ATTENDU QUE les recommandations du directeur général sont soumises à l'approbation du conseil.

2017-05-108

It was moved by Councillor Smith, seconded by Councillor Forbes

THAT the contract for the Employees Group Insurance Coverage of the City be awarded to SSQ Groupe financier for the period of April 1, 2014 to March 31, 2019;

THAT payment of the premium in the amount of \$508,966.74, all applicable taxes included, be authorized for the period of April 1, 2014 to March 31, 2015, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2014-05-05 issued on April 24, 2014;

THAT the Director General be authorized to sign any documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution, for and on behalf of the City.

CARRIED UNANIMOUSLY

**08.01 APPOINTMENT - ASSISTANT
DIRECTOR OF PUBLIC SAFETY**

WHEREAS a recruiting process was carried out according to city policy regarding the hiring of management personnel;

WHEREAS further to the hiring process, the Selection Committee agreed on the selection of one candidate for the position of Assistant Director of Public Safety;

WHEREAS the recommendations of the Director General are submitted for Council approval.

2014-05-109

Il est proposé par le conseiller Cutler, appuyé par la conseillère Davis

QUE le sergent Kim Colquhoun soit nommée directrice adjointe du Service de la sécurité publique à titre permanent, à compter du 5 mai 2014; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout document nécessaire pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

08.02 NOMINATION – CONTREMAÎTRE, AQUEDUC ET ÉGOUTS

ATTENDU QUE Michel Berthelet avait été nommé au poste de contremaître, aqueduc et égouts, à titre contractuel pour une période de trois (3) ans, à compter du 4 mai 2009;

ATTENDU QUE son contrat de travail à durée déterminée a été prolongé pour une autre période de deux (2) ans, soit du 4 mai 2012 au 3 mai 2014, conformément à la résolution no 2012-04-75 adoptée par le conseil lors de sa séance ordinaire tenue le 2 avril 2012;

ATTENDU QU'afin d'assurer le transfert des connaissances sur les activités opérationnelles liées aux réseaux d'aqueduc et d'égouts, la directrice du Service des travaux publics, en accord avec la directrice du Service des ressources humaines, recommande qu'un nouveau contrat individuel soit offert à M. Berthelet.

2014-05-110

Il est proposé par la conseillère Smith, appuyé par la conseillère Forbes

2017-05-109

It was moved by Councillor Cutler, seconded by Councillor Davis

THAT Sgt. Kim Colquhoun be appointed as the Assistant Director of Public Safety on a permanent basis, effective May 5, 2014; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all documents necessary to give effect to the foregoing resolution

CARRIED UNANIMOUSLY

08.02 APPOINTMENT – FOREMAN – WATER AND SEWER NETWORK

WHEREAS Michel Berthelet was appointed to the position of Foreman - Water and Sewers Network on a contractual basis for a 3-year period, effective May 4, 2009;

WHEREAS his fixed term employment contract was extended for an additional fixed term of 2 years, from May 4, 2012 to May 3, 2014, as per resolution No. 2012-04-75 adopted by Council at its regular meeting held on April 2, 2012;

WHEREAS in order to ensure the transfer of knowledge of the operational activities related to water and sewer networks, the Director of Public Works in collaboration with the Director of Human Resources recommended that a new individual contract be offered to Mr. Berthelet.

2017-05-110

It was moved by Councillor Smith, seconded by Councillor Forbes

QUE M. Michel Berthelet soit nommé au poste de contremaître, aqueduc et égouts, à titre contractuel pour une période d'un (1) an, soit du 4 mai 2014 au 3 mai 2015, conformément aux modalités et conditions offertes par la Ville;

THAT Mr. Michel Berthelet be appointed to the position of Foreman - Water and Sewer Network on a contractual basis for the period of one year, from May 4, 2014 to May 3, 2015, as per the terms and conditions offered by the City;

QUE le directeur général soit autorisé à signer le contrat et tout document nécessaire, pour et au nom de la Ville de Westmount.

THAT the Director General be authorized to sign the contract and all related documents, for and on behalf of the City of Westmount.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**10.01 REJET DE PROPOSITIONS –
APPEL DE PROPOSITIONS POUR LE
CAFÉ DU CENTRE DES LOISIRS DE
WESTMOUNT**

**10.01 REJECTION OF PROPOSALS -
CALL FOR PROPOSALS FOR THE
WESTMOUNT RECREATION CENTRE
CAFÉ**

ATTENDU QU'un appel de propositions a été publié dans le journal *Westmount Independent* le 25 février et le 11 mars 2014 pour l'exploitation d'un café situé à l'intérieur du Centre des loisirs de Westmount;

WHEREAS a call for proposals was published in the *Westmount Independent* on February 25 and March 11, 2014 for the operation of a café located in the Westmount Recreation Centre;

ATTENDU QU'une assemblée publique, présidée par la directrice générale substitut, Joanne Poirier, a eu lieu dans la salle du conseil le 20 mars 2014 quant à l'ouverture des soumissions des propositions pour l'exploitation d'un café dans le Centre des loisirs de Westmount (n° WRC-2014-001) et que le rapport écrit préparé par la greffière adjointe le 28 avril 2014 est déposé lors de cette séance;

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on March 20, 2014 for the opening of bids for the call for proposals for a café in the Westmount Recreation Centre (No. WRC-2014-001) chaired by Joanne Poirier, Substitute Director General, and that the written report prepared by the Assistant City Clerk on April 28, 2014 is submitted to this meeting.

ATTENDU QUE le comité de sélection s'est réuni le 26 mars 2014 pour évaluer les propositions de Déli-Snack inc. et de Les Restaurants Subway Québec Ltée en fonction de la grille d'évaluation établie.

WHEREAS the selection committee met on March 26, 2014 to evaluate the proposals from Deli-Snack Inc. and Les Restaurants Subway Québec Ltée according to the evaluation grid established.

ATTENDU QUE le comité de sélection a accordé aux deux propositions une note provisoire inférieure à 70.

WHEREAS the selection committee awarded both proposals an interim score inferior to 70.

2014-05-111

Il est proposé par la conseillère Davis, appuyé par le conseiller Cutler

QUE les deux propositions déposées à la suite d'un appel de propositions pour l'exploitation d'un café dans le Centre des loisirs de Westmount (n° WRC-2014-001) soient rejetées et qu'un nouvel appel de propositions soit lancé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 APPELS D'OFFRES – TRAVAUX PUBLICS/APPROVISIONNEMENT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général, Duncan E. Campbell, a eu lieu dans la salle du conseil le 16 avril 2014 quant à l'ouverture des soumissions pour les **TRAVAUX DE RESTAURATION AU PAVILLON D'AISANCES DU PARC KING GEORGE (4390, AVENUE WESTMOUNT) – PHASES 1 ET 2 – DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (appel d'offres n° PW-2014-931)** et que des rapports écrits préparés par la directrice des Services juridiques et greffière le 28 avril 2014 et par la directrice du Service des travaux publics le 22 avril 2014 sont déposés lors de cette séance.

2014-05-112

Il est proposé par la conseillère Lulham, appuyé par la conseillère Samiotis

QUE la soumission de Maçonnerie Denis Rolland et Fils inc. soit acceptée pour les **travaux de restauration au pavillon d'aisances du parc King George Park, Option B - Phases 1 et 2 (appel d'offres n° PW-2014-931)** et que le contrat soit adjugé au montant total de 170 413,36 \$, toutes taxes comprises;

2017-05-111

It was moved by Councillor Davis, seconded by Councillor Cutler

THAT both proposals submitted as a result of a call for proposals for the operation of a café in the Westmount Recreation Centre (No. WRC-2014-001) be rejected and that a new call for proposals be submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.01 TENDERS – PUBLIC WORKS/PURCHASING

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on April 16, 2014 for the opening of tenders for the **RESTORATION WORK OF THE COMFORT STATION AT KING GEORGE PARK (4390 WESTMOUNT AVENUE) - PHASE (1) AND (2) IN THE CITY OF WESTMOUNT (Tender No. PW-2014-931)** chaired by Duncan E. Campbell, Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on April 28, 2014 and by the Director of Public Works on April 22, 2014 are submitted to this meeting.

2017-05-112

It was moved by Councillor Lulham, seconded by Councillor Samiotis

THAT the tender of Maçonnerie Denis Rolland et Fils Inc. be accepted for the **restoration work of the comfort station at King George Park, Option B - Phase 1 & 2 (Tender PW-2014-931)** and that the contract be awarded for a total amount of \$170,413.36, all applicable taxes included;

QUE la dépense de 153 717,67 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à la dépense en capital, UBR P14-000-03, compte n° 299910, le tout conformément au certificat du trésorier n° CTW-2014-05-06 délivré le 25 avril 2014;

THAT the expenditure in the amount of \$153,717.67 (including tax credit) be made from Capital Expense, UBR P14-000-03, Account No. 299910, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2014-05-06 issued on April 25, 2014;

QUE le maire et la greffière soient autorisés à signer ledit contrat; et

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

12.02 APPELS D'OFFRES – TRAVAUX PUBLICS/APPROVISIONNEMENT

12.02 TENDERS – PUBLIC WORKS/ PURCHASING

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général, Duncan E. Campbell, a eu lieu dans la salle du conseil le 16 avril 2014 quant à l'ouverture des soumissions pour l'**IMPERMÉABILISATION DES FONDATIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE WESTMOUNT (4574, RUE SHERBROOKE OUEST) – PHASES 1 ET 2 – DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (appel d'offres n° PW-2014-932)** et que des rapports écrits préparés par la directrice des Services juridiques et greffière le 28 avril 2014 et par la directrice du Service des travaux publics le 22 avril 2014 sont déposés lors de cette séance.

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on April 16, 2014 for the opening of tenders for the **WATERPROOFING OF FOUNDATIONS AT THE WESTMOUNT PUBLIC LIBRARY (4574 SHERBROOKE STREET WEST) PHASE (1) AND (2) IN THE CITY OF WESTMOUNT (Tender No. PW-2014-932)** chaired by Duncan E. Campbell, Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on April 28, 2014 and by the Director of Public Works on April 22, 2014 are submitted to this meeting.

2014-05-113

Il est proposé par la conseillère Lulham, appuyé par la conseillère Samiotis

2017-05-113

It was moved by Councillor Lulham, seconded by Councillor Samiotis

QUE la soumission de Construction & Expertise PG inc. soit acceptée pour l'**imperméabilisation des fondations de la Bibliothèque publique de Westmount, Option B - Phases 1 et 2 (appel d'offres n° PW-2014-932)** et que le contrat soit adjugé

THAT the tender of Construction & Expertise PG Inc. be accepted for the **waterproofing of foundations at the Westmount Public Library, Option B - Phase 1 & 2 (Tender PW-2014-932)** and that the contract be awarded for a total

au montant total de 63 756,63 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 57 510,28 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à la dépense en capital, UBR P14-000-08, compte n° 299910, le tout conformément au certificat du trésorier n° CTW-2014-05-07 délivré le 25 avril 2014;

QUE le maire et la greffière soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.03 APPELS D'OFFRES – TRAVAUX PUBLICS/APPROVISIONNEMENT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général, Duncan E. Campbell, a eu lieu dans la salle du conseil le 16 avril 2014 quant à l'ouverture des soumissions pour la **RÉHABILITATION DE CONDUITES D'ÉGOUT PAR GAINAGE STRUCTURAL DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (appel d'offres n° PW-2014-933)** et que des rapports écrits préparés par la directrice des Services juridiques et greffière le 28 avril 2014 et par la directrice du Service des travaux publics le 22 avril 2014 sont déposés lors de cette séance.

2014-05-114

Il est proposé par la conseillère Lulham, appuyé par la conseillère Samiotis

QUE la soumission d'Insituform Technologies ltée soit acceptée pour la **réhabilitation de conduites d'égout par gainage structural (appel d'offres n° PW-2014-933)** et que le contrat soit adjugé au montant total de 486 919,13 \$, toutes taxes comprises;

amount of \$63,756.63, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$57,510.28 (including tax credit) be made from Capital Expense, UBR P14-000-08, Account No. 299910, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2014-05-07 issued on April 25, 2014;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.03 TENDERS – PUBLIC WORKS/PURCHASING

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on April 16, 2014 for the opening of tenders for the **SEWER REHABILITATION BY STRUCTURAL LINING IN THE CITY OF WESTMOUNT (Tender No. PW-2014-933)** chaired by Duncan E. Campbell, Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on April 28, 2014 and by the Director of Public Works on April 22, 2014 are submitted to this meeting.

2017-05-114

It was moved by Councillor Lulham, seconded by Councillor Samiotis

THAT the tender of Insituform Technologies Limited be accepted for the **sewer rehabilitation by structural lining (Tender PW-2014-933)** and that the contract be awarded for a total amount of \$486,919.13, all applicable taxes included;

QUE la dépense de 439 214,81 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée au Règlement d'emprunt 1459, UBR P14-LBL-08, compte n° 299470, le tout conformément au certificat du trésorier n° CTW-2014-05-03 délivré le 24 avril 2014;

QUE le maire et la greffière soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.04 APPELS D'OFFRES – TRAVAUX PUBLICS/APPROVISIONNEMENT

ATTENDU QU'une assemblée publique présidée par le directeur général, Duncan E. Campbell, a eu lieu dans la salle du conseil le 16 avril 2014 quant à l'ouverture des soumissions pour le **REPLACEMENT DES CONDUITES D'AQUEDUC SUR LA RUE HALLOWELL, L'AVENUE BRUCE ET LA RUE SHERBROOKE OUEST (ENTRE LES AVENUES ROSLYN ET LANSDOWNE) DANS LA VILLE DE WESTMOUNT (appel d'offres n° PW-2014-934)** et que des rapports écrits préparés par la directrice des Services juridiques et greffière le 28 avril 2014 et par la directrice du Service des travaux publics le 22 avril 2014 sont déposés lors de cette séance.

2014-05-115

Il est proposé par la conseillère Lulham, appuyé par la conseillère Samiotis

THAT the expenditure in the amount of \$439,214.81 (including tax credit) be made from Loan By-law 1459, UBR P14-LBL-08, Account No. 299470, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2014-05-03 issued on April 24, 2014;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

12.04 TENDERS – PUBLIC WORKS/PURCHASING

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on April 16, 2014 for the opening of tenders for the **REPLACEMENT OF THE WATER MAINS ON HALLOWELL STREET, BRUCE AVENUE AND ON SHERBROOKE STREET (BETWEEN ROSLYN AND LANSDOWNE AVENUES) IN THE CITY OF WESTMOUNT (Tender No. PW-2014-934)** chaired by Duncan E. Campbell, Director General, and that written reports prepared by the Director of Legal Services and City Clerk on April 28, 2014 and by the Director of Public Works on April 22, 2014 are submitted to this meeting.

2017-05-115

It was moved by Councillor Lulham, seconded by Councillor Samiotis

QUE la soumission de Les Entreprises Canbec Construction inc. soit acceptée pour le **remplacement des conduites d'aqueduc sur la rue Hallowell, l'avenue Bruce et la rue Sherbrooke Ouest (entre les avenues Roslyn et Lansdowne) dans la Ville de Westmount (appel d'offres n° PW-2014-934)** et que le contrat soit adjugé au montant total de 525 489,14 \$, toutes taxes comprises;

QUE la dépense de 474 006,06 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée au Règlement d'emprunt 1442, UBR P13LBL05, compte n° 299453 au montant de 133 030,52 \$, et au Règlement d'emprunt 1459, UBR P14LBL06, compte n° 299468 au montant de 188 600 \$, UBR P14LBL04, compte n° 299466 au montant de 33 482,69 \$ et UBR P14LBL07, compte n° 299469 au montant de 118 892,69 \$, le tout conformément au certificat du trésorier n° CTW-2014-05-04 délivré le 24 avril 2014;

QUE le maire et la greffière soient autorisés à signer ledit contrat; et

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout autre document nécessaire ou exigé pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**13.01 APPROBATION D'ACHATS -
TRAVAUX PUBLICS/
APPROVISIONNEMENT**

2014-05-116

**Il est proposé par le conseiller Drury,
appuyé par le conseiller Cutler**

THAT the tender of Les Entreprises Canbec Construction Inc. be accepted for **the replacement of the water mains on Hallowell Street and Bruce Avenue and on Sherbrooke Street (between Roslyn and Lansdowne Avenues) in the City of Westmount (Tender No. PW-2014-934)** and that the contract be awarded for a total amount of \$525,489.14, all applicable taxes included;

THAT the expenditure in the amount of \$474,006.06 (including tax credit) be made from Loan By-law 1442, UBR P13LBL05, Account No. 299453 for an amount of \$133,030.52, and Loan By-law 1459, UBR P14LBL06, Account No. 299468 for an amount of \$188,600, UBR P14LBL04, Account No. 299466 for an amount of \$33,482.69 and UBR P14LBL07, Account No. 299469 for an amount of \$118,892.69, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2014-05-04 issued on April 24, 2014;

THAT the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the contract; and

THAT the Director General be authorized to sign any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

**13.01 APPROVAL OF PURCHASES -
PUBLIC WORKS/PURCHASING**

2017-05-116

**It was moved by Councillor Drury,
seconded by Councillor Cutler**

QUE la soumission de Grenier Chevrolet Buick GMC soit acceptée pour l'**achat d'un (1) camion de marque GMC Sierra K-2500 HD 2015 à cabine multiplace munie d'un moteur Duramax et d'un couvre-caisse rigide ISA** et que le contrat soit adjugé au montant total de 52 621,76 \$, toutes taxes comprises, le tout conformément au rapport du 15 avril 2014 du chef de division, approvisionnement;

QUE la dépense de 47 466,31 \$, incluant le crédit de taxe, soit imputée à la dépense en capital, UBR P14-000-17, compte n° 299910, le tout conformément au certificat du trésorier n° CTW-2014-05-02 délivré le 24 avril 2014;

QUE des bons de commande soient émis, au besoin, pour couvrir les dépenses susmentionnées; et

QUE le directeur général soit autorisé à les signer, pour et au nom de la Ville.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

14.01 RAPPORT ANNUEL SUR LA GESTION DE L'EAU POTABLE

ATTENDU QUE le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire a lancé la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable (ci-après la « Stratégie ») visant à réduire la consommation d'eau et les fuites d'eau;

ATTENDU QUE la Stratégie exige que toutes les municipalités rédigent et adoptent un rapport annuel sur la gestion de l'eau potable;

ATTENDU QUE la directrice du Service des travaux publics a déposé le rapport annuel 2012 aux fins d'approbation par le conseil.

THAT the quotation of Grenier Chevrolet Buick GMC be accepted for the **purchase of one (1) 2015 truck GMC K-2500 HD Sierra crew cab 4X4 complete with Duramax motor and cargo box code ISA**, and that the contract be awarded for a total amount of \$52,621.76, all applicable taxes included, the whole as indicated on the Purchasing Manager's report dated April 15, 2014;

THAT the expenditure in the amount of \$47,466.31 (including tax credits) be made from Capital Expense, UBR P14-000-17, Account No. 299910, the whole as indicated on the Treasurer's Certificate No. CTW-2014-05-02 issued on April 24, 2014;

THAT purchase orders, if necessary, be issued to cover the above-mentioned items; and

THAT the Director General, be and he is hereby authorized to sign for and on behalf of the City.

CARRIED UNANIMOUSLY

14.01 ANNUAL REPORT ON THE MANAGEMENT OF POTABLE WATER

WHEREAS the *Ministère des affaires municipales et de l'Occupation du territoire* has launched the *Stratégie québécoise d'économie d'eau potable* (the "Strategy") aimed at reducing water consumption and water leaks;

WHEREAS the Strategy requires all municipalities to produce and adopt an annual report on the management of potable water;

WHEREAS the Director of Public Works has submitted the 2012 annual report for Council's approval.

2014-05-117

Il est proposé par la conseillère Lulham, appuyé par la conseillère Forbes

QUE le rapport annuel 2012 sur la gestion de l'eau potable dans la Ville de Westmount soit adopté et transmis au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, conformément aux exigences de la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

19.01 LISTE DES COMPTES

2014-05-118

Il est proposé par le conseiller Drury, appuyé par la conseillère Davis

QUE soit autorisé et confirmé le paiement des déboursés suivants effectués au cours de la période se terminant le 31 mars 2014 :

PERIODE SE TERMINANT PERIOD ENDING	FACTURES / INVOICES	LISTE DE PAIE & REMISES GOUVERNEMENTALES/ PAYROLL & GOVERNMENT REMITTANCES	
7 mars / March 7, 2014	50 373 265,44 \$	503 913,56 \$	50 877 179,00 \$
14 mars / March 14, 2014	1 189 380,63 \$	160 456,02 \$	1 349 836,65 \$
21 mars / March 21, 2014	370 270,15 \$	502 303,97 \$	872 574,12 \$
31 mars / March 31, 2014	3 224 486,26 \$	870 741,80 \$	4 095 228,06 \$
Paiement électronique à HQ - 7 avril 2014	2 551 374,58 \$	0	2 551 374,58 \$
Total	57 708 777,06 \$	2 037 415,35 \$	59 746 192,41 \$

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

2017-05-117

It was moved by Councillor Lulham, seconded by Councillor Forbes

THAT the 2012 annual report on the management of potable water for the City of Westmount be adopted and submitted to the *Ministère des affaires municipales et de l'Occupation du territoire* as per the requirements of the *Stratégie québécoise d'économie d'eau potable*.

CARRIED UNANIMOUSLY

19.02 LIST OF ACCOUNTS

2017-05-118

It was moved by Councillor Drury, seconded by Councillor Davis

THAT payment be authorized and confirmed of the following disbursements made during the period ending March 31, 2014:

CARRIED UNANIMOUSLY

24.01 RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 1336 CONCERNANT LES SÉANCES DU CONSEIL – AVIS DE MOTION

La conseillère Smith donne avis de l'intention de soumettre pour adoption le « *Règlement visant à modifier de nouveau le règlement 1336 concernant les séances du conseil* » à une séance ultérieure de ce conseil.

OBJET

La conseillère Smith explique que ce règlement a pour objet :

- de préciser le but de la période durant laquelle les personnes assistant à la séance du conseil peuvent poser des questions aux membres du conseil;
- de favoriser le respect du bon ordre et du décorum; et
- d'interdire les manifestations qui minent le bon ordre et le décorum durant les séances du conseil.

24.02 RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 1320 VISANT À CONSTITUER UN COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME – AVIS DE MOTION

La conseillère Samiotis donne avis de l'intention de soumettre pour adoption le « *Règlement visant à modifier de nouveau le Règlement 1320 visant à constituer un comité consultatif d'urbanisme* » à une séance ultérieure de ce conseil.

OBJET

La conseillère Samiotis explique que ce règlement a pour objet :

24.01 BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 1336 CONCERNING COUNCIL MEETINGS - NOTICE OF MOTION

Councillor Smith gave notice of the intention to submit for adoption "*By-law to further amend By-law 1336 concerning Council meetings*" at a subsequent meeting of this council.

OBJECT

Councillor Smith explained that the object of this draft by-law is to:

- Clarify the purpose of the period during which the persons attending the council meeting may put oral questions to the members of the council;
- Promote respect of good order and decorum; and
- Prohibit manifestations that undermine the good order and decorum of Council meetings.

24.02 BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 1320 TO ESTABLISH A PLANNING ADVISORY COMMITTEE - NOTICE OF MOTION

Councillor Samiotis gave notice of the intention to submit for adoption "*By-law to further amend By-law 1320 to establish a Planning Advisory Committee*" at a subsequent meeting of this council.

OBJECT

Councillor Samiotis explained that the object of this draft by-law is to:

- de préciser la démarche de nomination;
 - de confier au comité consultatif d'urbanisme les pouvoirs consultatifs conférés par la *Loi sur le patrimoine culturel* (chapitre P-9.002);
 - d'ajouter un membre suppléant additionnel en la personne du commissaire suppléant de l'aménagement urbain; et
 - d'incorporer la politique du CCU sur les conflits d'intérêts.
- Clarify appointments to the PAC;
 - Entrust the advisory powers granted to Planning Advisory Committee by the *Cultural Heritage Act* (chapter P-9.002);
 - Add an additional substitute member in the person of the Substitute Commissioner of Urban Planning; and
 - Integrate the PAC's Policy on conflicts of interest.

24.03 RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE NOUVEAU LE PLAN D'URBANISME DE LA VILLE DE WESTMOUNT – AVIS DE MOTION ET ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT

Des copies du projet de règlement ont été remises à tous les membres du conseil et mises à la disposition du public.

La conseillère Samiotis donne avis de l'intention de soumettre pour adoption le « *Règlement visant à modifier de nouveau le plan d'urbanisme de la Ville de Westmount* ».

OBJET

La conseillère Samiotis explique que ce projet de règlement a pour objet de modifier le plan d'urbanisme de la Ville de Westmount afin de veiller à la préséance des usages commerciaux dans le secteur sud-est de la Ville, et ce, en modifiant le texte concernant le secteur sud-est et en remplaçant la carte no 2 montrant les grandes orientations d'aménagement, la carte no 6 montrant l'affectation du sol, ainsi que le tableau 1 : affectation du sol.

2014-05-119

Il est proposé par la conseillère Samiotis, appuyé par la conseillère Lulham

24.03 BY-LAW TO FURTHER AMEND THE PLANNING PROGRAMME OF THE CITY OF WESTMOUNT – NOTICE OF MOTION AND ADOPTION OF DRAFT BY-LAW

Copies of the draft By-law are submitted to all members of Council and to the public present.

Councillor Samiotis gave notice of the intention to submit for adoption "By-law to further amend the Planning Programme of the City of Westmount".

OBJECT

Councillor Samiotis explained that the object of this draft by-law is to modify the Planning Programme of the City of Westmount so as to ensure the prevailing commercial use in the South-East Sector of the City by modifying the text regarding the South-East sector and by replacing Map No. 2 showing the general aims of land development policy, Map No. 6 showing land use and Table 1: Land use.

2017-05-119

It was moved by Councillor Samiotis, seconded by Councillor Lulham

QUE le projet de règlement 1466, intitulé « *Règlement visant à modifier de nouveau le plan d'urbanisme de la Ville de Westmount* » soit adopté; et

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue dans la salle du conseil de l'hôtel de ville le 4 juin 2014 à 19 h.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

26.01 RÉSOLUTION DE CONTRÔLE INTÉrimAIRE VISANT À INTERDIRE TOUTE CONVERSION D'UN USAGE COMMERCIAL OU INSTITUTIONNEL À UN USAGE RÉSIDENTIEL DANS LE SECTEUR SUD-EST DE LA VILLE DE WESTMOUNT

ATTENDU QUE la Ville de Westmount a commencé le processus de modification de son plan d'urbanisme au printemps 2013 lorsqu'elle a mandaté des ressources professionnelles pour doter la Ville d'une vision d'avenir durable pour le secteur sud-est en ce qui concerne les usages permis, la typologie de nouvelles constructions ainsi que la rénovation et le changement de vocation des bâtiments existants;

ATTENDU QUE la Ville de Westmount désire conserver un équilibre entre les usages commerciaux et résidentiels dans le secteur sud-est;

ATTENDU QUE la Ville de Westmount a déposé un avis de motion et a adopté un projet de règlement enclenchant le processus de modification de son plan d'urbanisme en vue de s'assurer de la pérennité des activités commerciales aux abords de la rue Sainte-Catherine Ouest entre les avenues Clarke et Atwater, sur l'avenue Greene entre les rues Sainte-Catherine Ouest et Sherbrooke Ouest et sur

THAT the draft by-law 1466 entitled "*By-law to further amend the Planning Programme of the City of Westmount*" be adopted; and

THAT a public consultation be held in the Council chamber of City Hall on June 4, 2014 at 7:00 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

26.01 RESOLUTION FOR INTERIM CONTROL TO PROHIBIT ALL CONVERSIONS OF COMMERCIAL OR INSTITUTIONAL USE TO RESIDENTIAL USE IN THE SOUTH-EAST SECTOR OF THE CITY OF WESTMOUNT

WHEREAS in the spring of 2013, the City of Westmount began the process of amending its Planning Programme when it mandated professional resources so as to provide a vision of the future sustainability of the South-East sector in regard to the permitted uses, the typology of new constructions as well as any renovation and changing of the intended uses of existing buildings;

WHEREAS the City of Westmount wishes to maintain a balance between the commercial and residential uses in the South-East sector;

WHEREAS a notice of motion was tabled and a draft by-law was adopted, setting in motion the process of amendment of its Planning Programme so as to ensure the continuity of commercial activities along St-Catherine Street West between Clarke and Atwater Avenue, on Greene Avenue between St-Catherine Street West and Sherbrooke Street West, and on Sherbrooke Street West between Wood

la rue Sherbrooke Ouest entre les avenues Wood et Greene;

and Greene Avenue;

ATTENDU QUE, conformément aux articles 112 à 112.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (chapitre A-19.1), le conseil peut adopter une résolution de contrôle intérimaire afin d'interdire temporairement les nouvelles utilisations du sol et les nouvelles constructions jusqu'à ce que le règlement de contrôle intérimaire entre en vigueur.

WHEREAS according to sections 112 to 112.1 of *An Act respecting land use planning and development* (chapter A-19.1), Council may adopt an interim control resolution in order to temporarily prohibit new uses of the land and new constructions until the Interim Control By-law comes into force.

2014-05-120

Il est proposé par la conseillère Samiotis, appuyé par la conseillère Lulham

2017-05-120

It was moved by Councillor Samiotis, seconded by Councillor Lulham

QU'une résolution de contrôle intérimaire soit adoptée afin d'interdire toute nouvelle utilisation du sol et toute nouvelle construction, notamment toute conversion d'un usage commercial ou institutionnel à l'usage résidentiel, dans les zones C14-31-01, C8-31-02, C9-31-03, C16-31-04, C7-24-09, C15-24-07, C5-24-11, C10-24-06, C11-24-10, R6-24-08, C5-24-14, C5-24-13, C5-24-12, C5-21-07, C1-24-01, C1-24-02 et R9-24-03, tel qu'identifiées au plan de zonage du règlement 1303 intitulé *Règlement concernant le zonage*;

THAT an interim control resolution be adopted in order to prohibit all new uses of land and all new constructions, namely any conversion from a commercial or institutional use to a residential use in the zones C14-31-01, C8-31-02, C9-31-03, C16-31-04, C7-24-09, C15-24-07, C5-24-11, C10-24-06, C11-24-10, R6-24-08, C5-24-14, C5-24-13, C5-24-12, C5-21-07, C1-24-01, C1-24-02 and R9-24-03, as identified in the Zoning Plan of *Zoning By-law* 1303;

QUE, malgré le premier alinéa, tout autre projet de construction ou de rénovation soit permis ainsi que l'émission des permis nécessaires à leur réalisation dans les zones mentionnées ci-dessus.

THAT, notwithstanding the first paragraph, all other constructions or renovation projects be allowed, as well as the issuance of permits for said projects in the above-mentioned zones.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

27.01 AFFAIRE NOUVELLE : DEMANDES DE PERMIS DE CONSTRUCTION

27.01 NEW BUSINESS: BUILDING PERMIT APPLICATIONS

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale*, la délivrance de certains permis de construction est assujettie à l'approbation préliminaire des plans par le comité consultatif d'urbanisme;

WHEREAS according to *By-Law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*, the issuance of some building permits, are subordinated to the prior approval of plans by the Planning Advisory Committee;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 3.2.2 de ce règlement, le conseil doit se prononcer par résolution sur ces recommandations du comité.

2014-05-121

Il est proposé par la conseillère Samiotis, appuyé par la conseillère Lulham

QUE, conformément aux recommandations du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 29 avril 2014, la liste des demandes de permis de construction, révisée conformément au *Règlement 1305 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale* soit approuvée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

La deuxième période de questions se tient de 21 h 15 à 21 h 22.

LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est ensuite levée à 21 h 10.

WHEREAS according to section 3.2.2 of this by-law, Council must decide on the recommendations of the Committee.

2017-05-121

It was moved by Councillor Samiotis, seconded by Councillor Lulham

THAT, according to the recommendations of the Planning Advisory Committee at its meetings held on April 29, 2014, the attached list of building permit applications, reviewed under *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

SECOND QUESTION PERIOD

The second question period took place from 9:15 p.m. to 9:22 p.m.

ADJOURNMENT OF MEETING

The meeting thereupon adjourned at 9:10 p.m.

Peter F. Trent
Maire / Mayor

Nicole Dobbie
Greffière adjointe / Assistant City Clerk

ANNEXE/APPENDIX "A"

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS
SÉANCE ORDINAIRE DU 5 MAI 2014

QUESTION PERIOD OF CITIZENS
REGULAR MEETING OF MAY 5, 2014

Début de la première période des questions: 20 h 25
Beginning of the First Question Period: 8:25 p.m.

<u>NOM /NAME</u>	<u>SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT</u>
<i>Maureen Kiely</i>	<i>Invitation à l'assemblée générale de WMA du 14 mai 2014 à 19 h / Invitation to the WMA annual meeting on May 14, 2014 at 7 :00 p.m.</i>
<i>Wilfrid De Freitas</i>	<i>Est-ce que le conseil a pris une décision à l'égard de l'usage du Victoria Hall? / Has Council made a decision regarding the use of Victoria Hall ?</i>
<i>Marilyn Wilk</i>	<i>Est-ce que les trois critères pour le parc canin ont été établis?/ Have the three criteria for the dog run been established?</i>
<i>Bruce St. Louis</i>	<i>Invitation à l'ouverture du tournoi des championnât des aînés qui aura lieu du 30 août au 6 septembre 2014 / Invitation to the opening ceremony for the Canadian seniors triples which will be taking place from August 30 to September 6, 2014</i>
	<i>Invitation à la journée des portes ouvertes à la fin du mois – déjeuner des pancakes / Invitation to annual open house at the end of the month – pancake breakfast</i>

20 h 37 / 8:37 p.m.

ANNEXE/APPENDIX "B"

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS
SÉANCE ORDINAIRE DU 5 MAI 2014

QUESTION PERIOD OF CITIZENS
REGULAR MEETING OF MAY 5, 2014

Début de la deuxième période des questions: 21 h 15
Beginning of the Second Question Period: 9:15 p.m.

NOM / NAME

SUJET DE L'INTERVENTION /
QUESTION SUBJECT

Eve Riopel

Est-ce que le conseil pense permettre au comité consultatif d'urbanisme d'accorder des dérogations au règlement de la Ville ?
/ Does Council intend to allow the Planning Advisory Committee to derogate from the City's by-law ?

Maureen Kiely

Dr. Kiely a demandé qu'une correction soit faite au procès-verbal du 8 avril 2014 concernant sa question au sujet des coupures de la STM / *Mrs. Kiely requested that a correction be made to the minutes of April 8, 2014 regarding her question on the STM cutbacks*

Resident

Est-ce que l'effet de gel a un impact sur Westmount Square? / *Does the freeze affect Westmount Square?*

21 h 21 / 9:21 p.m.